

ČEREŠNA

Macedonian

PRONUNCIATION: CHEH-resh-nah

TRANSLATION: Black cherry

SOURCE: Dick Oakes learned Čerešna from Rubi Vučeta, a prominent Balkan dance leader and teacher in the 1950s and 1960s in the Los Angeles, California, area.

BACKGROUND: Rickey Holden originally described this dance for Folkraft Records. It is a fourteen-count, single-figure oro. Čerešna is a Macedonian wedding dance. The song tells about a cherry tree that is pulled from its roots ("the daughter is separated from her mother"). The daughter, who asks her mother's forgiveness, is separated from her, and will now obey her in-laws.

MUSIC: Folkraft (45rpm) 1531x45

FORMATION: Open cir of mixed M and W with hands joined and held at shldr level in "W" pos. Originally, the dance was danced in segregated lines with hands on neighbors' nearest shldrs.

METER/RHYTHM: 2/4

STEPS/STYLE: The style is low-key and relaxed.

MEAS

MOVEMENT DESCRIPTION

INTRODUCTION

None.

THE DANCE

1 Facing ctr, point R toe downward across L;
2-5 Facing diag to R in RLOD, walk four steps to R (R,L,R,L);
6 Facing ctr, step R swd;
7 Lift L in front with bent L knee;
8 Step L in place;
9 Touch R heel diag to R;
10 Step R in place;
11 Touch L heel diag to L;
12-14 Facing diag R, walk three steps diag bwd to L (L,R,L).

Repeat entire dance from beg.

ČERESNA
Macedonia

/ Čerešna se od koren korneše The cherry tree is pulled from its roots,
Moma se od majka deleše. / The daughter is separated from her mother.

/ Proštevaj, majko, proševaj, Forgive me, Mother, forgive me,
Ako sum ti nešto zgrešila. / If I've done you any wrong.

/ Do sega sum tebe slušala Until now I've obeyed you,
Od sega k slušam svekrva. / From now on I'll obey my mother-in-law.

/Od sega ke slušam svekrva From now on I'll obey my mother-in-law,
Deveri, dzolvi, jatrvi. / Brothers-in-law, sisters-in-law.